

第四章 大一日文課程之規劃

壹、研究主旨

根據本校每年續修日文(二)學生數之統計發現，續修人數大約只有選修日文(一)的五分之一以下。探問其因，結果發現大多與系必修課程衝堂、課太重、在日文的學習上發生困難、失去新鮮感、失去學習的信心……等原因有關。衝堂是無法避免，但是學習上發生困難及失去信心等，卻是直接與教學有關。讓學生感到無法達到預期的學習成果而失去了興趣，這是教學不夠積極之故，教師責無旁貸，理應早日設法改善日文課程之現狀。

本研究之重點為規劃、整合世新之日文課程。研究對象、內容與範圍主要是放在世新所修習六學分大一日文課程。目的在於落實大一日文之教學，企圖將「大一日文」規劃成其他日文課程之「基礎課程」。如何在六學分之內，以精簡之方式教學，儘量節省時間且避免因不必要之重複而浪費了時間。因此，藉著透過資料研讀、問卷與實驗之法來進行此一工作。

貳、「規劃與整合」之重點

- 一、確定將「大一日文」做為世新之所有日文課程之「基礎課程」。
- 二、確立「大一日文」以會話50%，閱讀50%為導向之教學。

本項重點係參考對「日文教師之問卷」為準。並建議「口頭練習」至少要超過50%以上。原因是各系教師在被問卷時，表示希望會話佔六十%。在對學生問卷時，希望會話超過五十%以上者，約八十%左右。尤其，觀光系之會話教學更是要超過75%以上。

- 三、指定「大一日文」必教重點。

經過本校共同科日文組八十三學年度所舉辦之第一、二次日文教學研討會議(教育部專案座談會)討論及修正後，決議「大一日文」必教重點為：

- ①平假名、片假名之五十音圖。
- ②形容詞、形容動詞及其活用。
- ③動詞語尾各活用之名稱與意義。
- ④動詞語尾變化之規則與動詞變化種類及分辨法。
- ⑤五段動詞「音便」之規則。
- ⑥時態。
- ⑦常用助詞。が、を、で、に、て、へ、は、も。
- ⑧常用助動詞。ない、たい、た、だ、う、ます、れる。

- ⑨複句。(a)……………と、……………。
- (b)……………が、……………。
- (c)……………ので、……………。
- (d)……………たら、……………。
- (e)……………て、……………。
- (f)……………それで、……………。
- (g)……………そして、……………。

四、「大一日文」會話單元部份爲：

- ①初次見面。
- ②自我介紹。
- ③問路。
- ④搭乘交通工具。
- ⑤用餐。
- ⑥生病。

五、「統一」動詞教學用名詞與名稱。

- ①動詞「語幹」「語尾」定義說明之改進。
- ②動詞語尾活用形「六變化」之教法，改爲「七變化」。
- ③各活用形之名稱，定名爲：未然形、連用形、原形（或稱，終止形、辭書形、基本形）、連體形、假定形（或稱，假設形）命令形、以及第七變化之意量形。
- ④用法名稱定爲：否定法、美化法、意志法、尊敬法……………。
未來式、過去式、現在式……………。
- ⑤用法之說明採用：表推測、能力、希望、傳聞、允許……………。
- ⑥動詞變化規則之種類名稱，定名爲：五段動詞、上下一段（動

詞)、カ行變格(動詞)、サ行變格(動詞)。

⑦說明判斷「五段動詞音便」種類時之依據，統一以「うつる促音便、くぐイ音便、ぶぬむ鼻音便」爲主。

六、原則上，欲續修各種日文課時，被要求要「已修過大一日文」者。

七、教師在擔任各種「續修日文課程」時，宜先測驗或鑑定一下學生是否還記得「平假名、片假名五十音圖之字母」、「動詞變化規則」、「五段動詞音便」等項目。若成績不佳時，應儘速復習。

參、大一日文所使用的課本及進度

一、第一本教科書是日本海外技術者研修協會編著之「新日本語の基礎 1」大新書局八十二年版。兩位教師共三班。其中，一班進度至第十三課，已教課文內容爲「名詞句、形容詞、形容動詞及其活用、動詞之時態及簡單常用句尾句型」。另兩班進度至第十六課，課文內容只增加中止形之「て」及第二變化進行式。

二、第二本教科書是吳盛木教授編著之「現代商用日語」自編書。教師一位一班，進度至第十二課，已教課文內容與前者大致相同，唯課文較長。

三、第三本教科書是統一出版社之「日本語基礎篇」，進度第十二課，已教課文內容與前者大致相同，唯課文較簡明。

肆、「試教後」之問題

一、指定「大一日文」必教重點，未能教到的有下列各項：

①助動詞未能教到，れる、せる、そうだ、ようだ。

②複句部份，と、ので(但から已教)。

③會話部份，(4)搭乘交通工具。(5)用餐，大多未能教。

④動詞語尾變化與音便部份，有兩位教師共兩班來不及做測驗。

二、「統一名詞、名稱」部份。教師大多未能習慣或仍沿用原教法。

三、雖然，大部分教師曾出版過教科書等，但教學時爲「隨課、隨堂、

- 分散地」方式來教授動詞語尾各變化，經測驗（參照五十頁教學成果測驗部份）結果顯示，學生不易有整體概念，導致學習有困難。
- 四、學生記不住動詞變化與音便之教學內容。顯示沒有足夠之復習，亦未以多次的測驗來幫助記憶。
- 五、學生背誦能力皆不錯。但課後「雜務」過多，以致靜不下心復習。

伍、「改進教學方法」之建議

- 一、建議教師宜事先預備好「教學重點」之講義、習題、考題（參照附錄七），以便節省教學時間，能多做練習，俾能提高學習成效。
- 二、及早「學習使用投影機、視聽教學器材」。進一步要將「教學重點」之講義、習題、測驗題「製作成投影片」以利教學。
- 三、教學速度不宜太快，應視學生確實瞭解後，方可進行下一步驟。或以重疊復習、過剩學習之方式來增強學生之印象。
- 四、測驗後，可讓學生互改考卷，並提出錯誤最多之處重新訂正、練習。亦可讓學生在黑板練習，一則轉換教室氣氛，一則激發學生之榮譽心，而達到刺激的學習效果。

陸、今後之課題與要務

- 一、儘早熟悉各教學重點之教學，持續長期地「改良各重點之教學法」。
- 二、「大一日文教學方法」改進到達某一程度後，應儘早研發進行「非日文系專用之大一日文」教材及生存日語手冊。然後，旋及與各系系專業教師、專業日文教師進行合作，研發較好而實用的「專業教材」。譬如觀光日語、國貿日文、基本專業日語手冊……等。
- 三、建議「擔任續修日文之教師」開學後，立刻要「測驗」續修之學生是否已習得「大一日文之各個必教重點」。若尚有問題存在時，可運用事先準備好的「教學重點」講義、習題與測驗題，快速地進行復習。爲了謹慎起見，無論如何都要在開學後，立即進行復習並做測驗，以「確保學習基礎之穩固」。